叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 威格利叔叔的滚环(uncle Wiggily's Rolling Hoop) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

威格利叔叔的滚环(Uncle Wiggily's rolling hoop)

[ðɪs]	['lɪt(ə)l]	[bʊk]	[ɪz]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	['laɪbreri]	[ʌv; əv]
This	**little**	**book**	**is**	**from**	**the**	**library**	**of**
这	小的	书	是	从	这	图书馆	的

这本小册子来自图书馆

[wen]	[juː; jʊ]	[hæv; həv]	[riːd]	,	[ænd; ənd]	[læft]	[wɪð; wɪθ]	[gliː]
When	**you**	**have**	**read**	**,**	**and**	**laughed**	**with**	**glee**
什么时候	你	有	读	,	和	笑了	和	高兴

当你读完，开怀大笑时

[pliːz]	[brɪŋ]	[ðɪs]	[bʊk]	[raɪt]	[bæk]	[tuː; tə]	[ˌem 'iː]	.
Please	**bring**	**this**	**book**	**right**	**back**	**to**	**me**	**.**
请	带来	这	书	正确的	后退	到	我	.

请把这本书还给我。

['ʌŋk(ə)l]	-	['roʊlɪŋ]	[huːp]
Uncle	**Wiggily's**	**Rolling**	**Hoop**
叔叔	-	滚动	箍

威格利叔叔的滚环

[ɔːr]
or
或者

或者

[haʊ]	[ðə; ði]	['bʌni]	['dʒent(ə)lmən]	[gets]	[mɪkst]	[ʌp]
HOW	**THE**	**BUNNY**	**GENTLEMAN**	**GETS**	**MIXED**	**UP**
如何	这	兔子	绅士	获得	混合	向上

兔子绅士是如何陷入混乱的

[ænd; ənd]
and
和

和

['ʌŋk(ə)l]	['wɪgɪli]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['snæpi]	[ʃɑːrk]
UNCLE	**WIGGILY**	**AND**	**THE**	**SNAPPY**	**SHARK**
叔叔	摇摇晃晃	和	这	轻快	鲨鱼

威吉利叔叔和暴躁鲨鱼

['ɔːlsoʊ]
also
还

还

['ʌŋk(ə)l]	-	[bɑːb]	[sled]
UNCLE	**WIGGILY'S**	**BOB**	**SLED**
叔叔	-	鲍勃	雪橇

威吉利叔叔的雪橇

[tekst]	[baɪ]
TEXT	**BY**
文本	经过

文字作者

['haʊərd] [ɑːr] . ['gærɪs]
HOWARD R . GARIS
霍华德 拉 . 加里斯

霍华德·R·加里斯

['ɔːθər] [ʌv; əv] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['trɪpər] [trɔts] [ænd; ənd] [bed] [taɪm] ['stɔːriz]
Author of THREE LITTLE TRIPPER TROTS and BED TIME STORIES
作者 的 三 小的 旅行者 小跑 和 床 时间 故事

《三个小旅行者》和《睡前故事》的作者

['pɪktʃəd] [baɪ]
PICTURED BY
如图所示 经过

图片由

[læŋ] ['kæmbl]
LANG CAMPBELL
语言 坎贝尔

朗·坎贝尔

['nuːərk; 'njuːərk] , [en] . [dʒeɪ] .
NEWARK , N . J .
纽瓦克 , N . J .

新泽西州纽瓦克

[tʃɑːrlz] [iː] . ['greɪəm] & [ˌsiː 'oʊ] .
CHARLES E . GRAHAM & CO .
查尔斯 E . 格雷厄姆 & 一氧化碳 .

查尔斯·E·格雷厄姆公司

[nuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] ['pɪktʃər] [bʊk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt]
IF YOU LIKE THIS FUNNY LITTLE PICTURE BOOK ABOUT THE BUNNY RABBIT
如果 你 喜欢 这 有趣的 小的 图片 书 关于 这 兔子 兔子

如果你喜欢这本关于小兔子的有趣图画书

['dʒent(ə)lmən] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [noʊ] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ʌðər] .
GENTLEMAN YOU MAY BE GLAD TO KNOW THERE ARE OTHERS .
绅士 你 可能 是 高兴的 到 知道 那里 是 其他的 .

先生们，您或许会很高兴地知道还有其他人。

[soʊ] [ɪf] [ðə; ði] [spuːn] ['hoʊldər] ['dʌznt] [goʊ] [daʊn] ['selər] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [koʊl] ['ʃʌv(ə)l] [ə'weɪ]
So if the spoon holder doesn't go down cellar and take the coal shovel away
所以 如果 这 勺子 持有者 不 去 向下 地窖 和 拿 这 煤炭 铲 离开
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [gæs] [stoʊv] ,
from the gas stove ,
从 这 气体 火炉 ,

所以，如果勺子架不下到地窖去把煤铲从煤炉旁拿走，

[juː; jʊ] [meɪ] read1 .
you may read1 .
你 可能 read1 .

您可以阅读1.

['ʌŋk(ə)l] - ['ɔːtoʊ] [sled] . [ˌtuː'tuː] .
UNCLE WIGGILY'S AUTO SLED . 2 .
叔叔 - 汽车 雪橇 . 2 .

威吉利叔叔的汽车雪橇.2。

['ʌŋk(ə)l] - [snoʊ] [mæn] . [θri:] .
UNCLE WIGGILY'S SNOW MAN . 3 .
叔叔 - 雪 男人 . 3 .

威吉利叔叔的雪人.3.

['ʌŋk(ə)l] - ['hɑ:lədeɪz] . [fɔ:r] .
UNCLE WIGGILY'S HOLIDAYS . 4 .
叔叔 - 假期 . 4 .

威吉利叔叔的假期.4.

['ʌŋk(ə)l] - ['æp(ə)l] [roʊst] . [faɪv] .
UNCLE WIGGILY'S APPLE ROAST . 5 .
叔叔 - 苹果 烤 . 5 .

威吉利叔叔的苹果烤肉.5.

['ʌŋk(ə)l] - ['pɪknɪk] . [sɪks] .
UNCLE WIGGILY'S PICNIC . 6 .
叔叔 - 野餐 . 6 .

威吉利叔叔的野餐。6.

['ʌŋk(ə)l] - ['fɪʃɪŋ] [trɪp] . ['sɛvən] .
UNCLE WIGGILY'S FISHING TRIP . 7 .
叔叔 - 钓鱼 旅行 . 7 .

威吉利叔叔的钓鱼之旅.7.

['ʌŋk(ə)l] - [dʒu:n] [bʌg] [frendz] . [eɪt] .
UNCLE WIGGILY'S JUNE BUG FRIENDS . 8 .
叔叔 - 六月 漏洞 朋友们 . 8 .

威吉利叔叔的六月虫朋友们.8.

['ʌŋk(ə)l] - ['vɪzɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [fɑ:rm] . [naɪn] .
UNCLE WIGGILY'S VISIT TO THE FARM . 9 .
叔叔 - 访问 到 这 农场 . 9 .

威吉利叔叔参观农场。9.

['ʌŋk(ə)l] - [sɪlk] [hæt] . - .
UNCLE WIGGILY'S SILK HAT . 10 .
叔叔 - 丝绸 帽子 . - .

威吉利叔叔的丝绸帽子。10.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ['ɪndiən] ['hʌntər] . - .
UNCLE WIGGILY , INDIAN HUNTER . 11 .
叔叔 摇摇晃晃 , 印度 猎人 . - .

威吉利叔叔，印第安猎人。11.

['ʌŋk(ə)l] - [aɪs] [kri:m] ['pɑ:rti] . - .
UNCLE WIGGILY'S ICE CREAM PARTY . 12 .
叔叔 - 冰 奶油 派对 . - .

威吉利叔叔的冰淇淋派对。12.

['ʌŋk(ə)l] - ['wʊdlənd] [geɪmz] . - .
UNCLE WIGGILY'S WOODLAND GAMES . 13 .
叔叔 - 林地 游戏 . - .

威吉利叔叔的森林游戏.13.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɑ:n][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [rʌg] . - .
UNCLE WIGGILY ON THE FLYING RUG . 14 .
叔叔 摇摇晃晃 在 这 飞行 小地毯 . - .

威吉利叔叔在飞毯上。14.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [æt; ət][ðə; ði] [bi:tʃ] . - .
UNCLE WIGGILY AT THE BEACH . 15 .
叔叔 摇摇晃晃 在 这 海滩 . - .

威吉利叔叔在海滩上。15.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['paiərits] . - .
UNCLE **WIGGILY** **AND** **THE** **PIRATES** **.** **16** **.**
叔叔 摇摇晃晃 和 这 海盗 . - .

威吉利叔叔和海盗。16.

['ʌŋk(ə)l] - ['fʌni] ['ɔ:toʊ] . - .
UNCLE **WIGGILY'S** **FUNNY** **AUTO** **.** **17** **.**
叔叔 - 有趣的 汽车 . - .

威吉利叔叔的搞笑汽车.17。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɑ:n] ['roʊlər] [skeɪts] . - .
UNCLE **WIGGILY** **ON** **ROLLER** **SKATES** **.** **18** **.**
叔叔 摇摇晃晃 在 滚筒 冰鞋 . - .

威吉利叔叔穿着溜冰鞋。18。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [goʊz] ['swɪmɪŋ] . - .
UNCLE **WIGGILY** **GOES** **SWIMMING** **.** **19** **.**
叔叔 摇摇晃晃 去 游泳 . - .

威吉利叔叔去游泳了。19.

['ʌŋk(ə)l] - ['wɔ:tər] [spaʊt] . - .
UNCLE **WIGGILY'S** **WATER** **SPOUT** **.** **20** **.**
叔叔 - 水 喷口 . - .

威吉利叔叔的水龙卷.20。

['ʌŋk(ə)l] - ['læfɪŋ] [gæs] [bə'lu:nz] . - .
UNCLE **WIGGILY'S** **LAUGHING** **GAS** **BALLOONS** **.** **21** **.**
叔叔 - 笑 气体 气球 . - .

威吉利叔叔的笑气气球。21.

['ʌŋk(ə)l] - ['empti] [wɑ:tʃ] . - .
UNCLE **WIGGILY'S** **EMPTY** **WATCH** **.** **22** **.**
叔叔 - 空的 手表 . - .

威吉利叔叔的空手表。22.

['ʌŋk(ə)l] - ['reɪdioʊ] . - .
UNCLE **WIGGILY'S** **RADIO** **.** **23** **.**
叔叔 - 收音机 . - .

威吉利叔叔的广播电台.23.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bi:vər] [bɔɪz] . - .
UNCLE **WIGGILY** **AND** **THE** **BEAVER** **BOYS** **.** **24** **.**
叔叔 摇摇晃晃 和 这 海狸 男孩们 . - .

威吉利叔叔和海狸男孩们。24.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tɜ:rki] ['gɑ:blər] . - .
UNCLE **WIGGILY** **AND** **THE** **TURKEY** **GOBBLER** **.** **25** **.**
叔叔 摇摇晃晃 和 这 火鸡 火鸡 . - .

威吉利叔叔和火鸡咕咕叫。25.

['ʌŋk(ə)l] - [skwɜ:rt] [gʌn] . - .
UNCLE **WIGGILY'S** **SQUIRT** **GUN** **.** **26** **.**
叔叔 - 喷出 枪 . - .

威吉利叔叔的水枪.26.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ælɪgeɪtər] . - .
UNCLE **WIGGILY** **AND** **THE** **ALLIGATOR** **.** **27** **.**
叔叔 摇摇晃晃 和 这 鳄鱼 . - .

威吉利叔叔和鳄鱼。27.

['ʌŋk(ə)l] - ['wɑ:ʃtʌb] [ʃɪp] . - .
UNCLE **WIGGILY'S** **WASHTUB** **SHIP** **.** **28** **.**
叔叔 - 洗衣盆 船 . - .

威吉利叔叔的洗衣盆船.28。

['ʌŋk(ə)l] - ['roʊlɪŋ] [huːp] . - .
UNCLE WIGGILY'S ROLLING HOOP . 29 .
叔叔 - 滚动 箍 . - .

威吉利叔叔的滚圈.29.

['ʌŋk(ə)l] - [meɪk] [bɪ'liːv] [tɑːts] . - .
UNCLE WIGGILY'S MAKE BELIEVE TARTS . 30 .
叔叔 - 制作 相信 蛋挞 . - .

威吉利叔叔的幻想馅饼.30。

['ʌŋk(ə)l] - [aɪs] [boʊt] .
UNCLE WIGGILY'S ICE BOAT .
叔叔 - 冰 船 .

威吉利叔叔的冰船。

['evri] [bʊk] [hæz; həz] [θriː] ['stɔːriz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l]['stɔːri] .
Every book has three stories , including the title story .
每一个 书 有 三 故事 , 包括 这 标题 故事 .

每本书都包含三个故事，包括书名故事。

[hɪz; ɪz] [mɑːrk]
HIS MARK
他的 标记

他的印记

[meɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Made in U . S . A .
制成 在 U . S . 一个 .

美国制造

['kɑːpiraɪt] - [mə'klʊr] ['nuːzpeɪpər] ['sɪndɪkeɪt; 'sɪndɪkət] .
Copyright 1919 McClure Newspaper Syndicate .
版权 - 麦克卢尔 报纸 辛迪加 .

版权所有 1919 McClure 报业集团。

[treɪd] [mɑːrk] ['redʒɪstərd] .
Trade mark registered .
贸易 标记 挂号的 .

商标已注册。

['kɑːpiraɪt] - , - , - , - , - .
Copyright 1920 , 1922 , 1924 , 1927 , 1928 .
版权 - , - , - , - , - .

版权所有 1920、1922、1924、1927、1928。

[tʃɑːrlz] [iː] . ['greɪəm] & [ˌsiː 'oʊ] . , ['nuːərk; 'njuːərk] , [en] . [dʒeɪ] . [ænd; ənd] [nuː] [jɔːk] .
Charles E . Graham & Co . , Newark , N . J . and New York .
查尔斯 E . 格雷厄姆 & 合作 . , 纽瓦克 , N . J . 和 新的 约克 .

Charles E. Graham & Co.，新泽西州纽瓦克和纽约。

['ʌŋk(ə)l] - ['roʊlɪŋ] [huːp] [ɔːr] [haʊ] [ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən] [gets] [mɪkst] UP1 .
UNCLE WIGGILY'S ROLLING HOOP OR HOW THE BUNNY GENTLEMAN GETS MIXED UP1 .
叔叔 - 滚动 箍 或者 如何 这 兔子 绅士 获得 混合 UP1 .

威吉利叔叔的滚环，或者兔子绅士是如何搞混的1.

[wʌn] [deɪ] , [wen] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] ['hɑːpɪŋ] [ə'lɔːŋ] , ['wɪʃɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən] [əd'ventʃər] ,
One day , when Uncle Wiggily was hopping along , wishing for an adventure ,
一 天 , 什么时候 叔叔 摇摇晃晃 曾是 跳跃 沿着 , 祝 为了 一个 冒险 ,

有一天，当威格利叔叔蹦蹦跳跳地走着，渴望着一场冒险时，

[ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [vɔɪs] ['kɔːlɪŋ] : “ [lʊk] [aʊt] !
all of a sudden he heard a voice calling : “ Look out !
全部 的 一个 突然 他 听到 一个 嗓音 呼叫 : “ 看 出去 !

他突然听到一个声音喊道：“小心！”

[lʊk] [aʊt] !
Look **out** **!**
看 出去 !

当心!

[its] ['kʌmɪŋ] !
It's **coming** **!**
它是 未来 !

它来了!

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['twɪŋkəld] [hɪz; ɪz] [pɪŋk] [noʊz] .
" **Uncle** **Wiggily** **twinkled** **his** **pink** **nose** **.**
" 叔叔 摇摇晃晃 闪烁 他的 粉色的 鼻子 .

"威格利叔叔眨了眨他粉红色的鼻子。"

" [pər'hæps][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [əd'ventʃər] [ðæt] [ɪz] ['kʌmɪŋ] , " [θɔːt] [ðə; ði] ['bʌni] .
" **Perhaps** **it** **is** **an** **adventure** **that** **is** **coming** **,** **"** **thought** **the** **bunny** **.**
" 也许 它 是 一个 冒险 那 是 未来 , " 想法 这 兔子 .

"或许一场冒险即将到来,"兔子心想。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [huːp] [ʌv; əv] ['suːzi] - , [ðə; ði] ['ræbɪt] [gɜːrl] .
But **it** **was** **the** **hoop** **of** **Susie** **Littletail** **,** **the** **rabbit** **girl** **.**
但 它 曾是 这 箍 的 苏西 - , 这 兔子 女孩 .

但那是兔子女孩苏西·利特尔泰尔的圆环。

[ˌaɪ 'tiː][ræn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər][ænd; ənd]['tæŋg(ə)ld][ɪt'self] [ʌp] [ɪn]['ʌŋk(ə)l] - [legz] .
It **ran** **away** **from** **her** **and** **tangled** **itself** **up** **in** **Uncle** **Wiggily's** **legs** **.**
它 跑 离开 从 她 和 纠缠不清 本身 向上 在 叔叔 - 腿 .

它从她身边跑开，缠在了威格利叔叔的腿上。

[oʊ] , ['suːzi] , [maɪ] [dɪr] ! [ˌtuː'tuː] .
Oh **,** **Susie** **,** **my** **dear** **!** **2** **.**
哦 , 苏西 , 我的 亲爱的 ! 2 .

哦，苏西，我的宝贝！2.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [traɪd] [tuː; tə][dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv] ['suːziːz] [huːp] ,
Uncle **Wiggily** **tried** **to** **jump** **out** **of** **Susie's** **hoop** **,**
叔叔 摇摇晃晃 尝试 到 跳 出去 的 苏西的 箍 ,

威格利叔叔试图从苏西的呼啦圈里跳出来，

['æftər][ðə; ði] [raʊnd] ['wʊd(ə)n] [rɪŋ] ['tæŋg(ə)ld][ɪt'self][ɑːn][hɪz; ɪz][legz] ,
after **the** **round** **wooden** **ring** **tangled** **itself** **on** **his** **legs** **,**
后 这 圆形的 木制的 戒指 纠缠不清 本身 在 他的 腿 ,

当那个圆形的木环缠在他的腿上之后，

[bʌt; bət][ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə][stænd][ʌp][ðə; ði] [mɔːr] [ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən][sæt] [daʊn] .
but **the** **more** **he** **tried** **to** **stand** **up** **the** **more** **the** **bunny** **gentleman** **sat** **down** **.**
但 这 更多的 他 尝试 到 站立 向上 这 更多的 这 兔子 绅士 卫星 向下 .

但他越是想站起来，兔子先生就越是坐下。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] ['suːzi] , [maɪ] [dɪr] , " [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ,
" **I** **am** **afraid** **Susie** **,** **my** **dear** **,** **"** **said** **Uncle** **Wiggily** **,**
" 我 是 害怕的 苏西 , 我的 亲爱的 , " 说 叔叔 摇摇晃晃 ,

"恐怕不行，苏西，我亲爱的,"威格利叔叔说。

[æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [gɜːrl] ,
as **he** **looked** **at** **the** **little** **rabbit** **girl** **,**
作为 他 看起来 在 这 小的 兔子 女孩 ,

他看着那只小兔子女孩，

" [aɪm][ə'freɪd][juː; jʊ][dəunt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][roʊl][ə; eɪ] [huːp] [streɪt] .
" **I'm** **afraid** **you** **don't** **know** **how** **to** **roll** **a** **hoop** **straight** **.**
" 我是 害怕的 你 不 知道 如何 到 卷 一个 箍 直的 .

恐怕你连怎么把呼啦圈滚直都不知道。

" ['su:zi] [sed] : " [aɪm]['freɪd][soʊ] , [tu:] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
" **Susie said : " I'm afraid so , too , Uncle Wiggily .**
" 苏西 说 : " 我是 害怕的 所以 , 也 , 叔叔 摇摇晃晃 .

苏西说："恐怕也是这样，威格利叔叔。"

[pli:z] [gɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [hu:p] ['les(ə)n] . " [θri:] .
Please give me a hoop lesson . " 3 .
请 给 我 一个 箍 课 . " 3 .

请教我打呼啦圈。"3.

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][du:][ˌaɪ 'ti:] , ['su:zi] , " [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ,
" **This is the way to do it , Susie , " said Uncle Wiggily ,**
" 这 是 这 方式 到 做 它 , 苏西 , " 说 叔叔 摇摇晃晃 ,

"苏西，就应该这么做，"威格利叔叔说。

[wen] [hi:; hi][hæd; həd] [ʌn'tæŋgəld] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [rɪŋ] .
when he had untangled himself from the wooden ring .
什么时候 他 有 解开 他自己 从 这 木制的 戒指 .

当他从木环中挣脱出来的时候。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [wʌns][ju:; jʊ] [lɜ:rn] [haʊ] .
" **It is easy once you learn how .**
" 它 是 简单的 一次 你 学习 如何 .

"只要学会了方法，就很容易了。"

[draɪv] [jʊr; jər] [hu:p] [streɪt] , [ænd; ənd] , [wen] [ju:; jʊ] [si:] [sʌm; səm][wʌn] ['kʌmɪŋ] , [stɪr] [aʊt][ʌv; əv]
Drive your hoop straight , and , when you see some one coming , steer out of
驾驶 你的 箍 直的 , 和 , 什么时候 你 看 一些 一 未来 , 转向 出去 的
[ðer; ðər] [wei] .
their way .
他们的 方式 .

开车时保持直线行驶，当看到有人过来时，要避让。

" ['su:zi] [trɔtid] [bɪ'saɪd] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
" **Susie trotted beside Uncle Wiggily .**
" 苏西 小跑 旁 叔叔 摇摇晃晃 .

苏西小跑着跟在威格利叔叔旁边。

" [sʌm; səm][wʌn][ɪz] ['kʌmɪŋ] [naʊ] , " [sed] [ðə; ði] ['ræbɪt] [gɜ:rl] .
" **Some one is coming now , " said the rabbit girl .**
" 一些 一 是 未来 现在 , " 说 这 兔子 女孩 .

"有人来了，"兔子女孩说。

" [its] [ænt] ['lɛti] , [ðə; ði][goʊt] .
" **It's Aunt Lettie , the goat .**
" 它是 阿姨 莱蒂 , 这 山羊 .

"那是莱蒂阿姨，那只山羊。"

[aɪ][hoʊp][ju:; jʊ][dəunt]['tæŋg(ə)l][hɜ:r; hər][ɪn][ðə; ði] [hu:p] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ! " [fɔ:r] .
I hope you don't tangle her in the hoop , Uncle Wiggily ! " 4 .
我 希望 你 不 纠纷 她 在 这 箍 , 叔叔 摇摇晃晃 ! " 4 .

我希望你别把她缠在圈里，威格利叔叔！"4.

" [oʊ] , [noʊ]['deɪndʒər] , ['su:zi] ! " [læft] [ðə; ði] ['bʌni] .
" **Oh , no danger , Susie ! " laughed the bunny .**
" 哦 , 不 危险 , 苏西 ! " 笑了 这 兔子 .

"哦，没危险，苏西！"兔子笑着说。

" [aɪ] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ə; eɪ] ['roʊlɪŋ] [hu:p] .
" **I know how to manage a rolling hoop .**
" 我 知道 如何 到 管理 一个 滚动 箍 .

"我知道如何操控滚动的圆环。"

[aɪl] [dʒʌst][send][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][wʌn][saɪd][ʌv; əv] [ænt] ['lɛti] [ænd; ənd] —
I'll just send it to one side of Aunt Lettie and —
患病的 只是 发送 它 到 一 边 的 阿姨 莱蒂 和 —

我把它寄给莱蒂阿姨的一边，然后——

" [bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] [huːp] [geɪv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [baʊns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌni] [lɔːst][ˌaɪ 'tiː] .
" But just then the hoop gave a sudden bounce and the bunny lost it .
" 但 只是 然后 这 箍 给予 一个 突然 弹跳 和 这 兔子 丢失的 它 .

"但就在这时，圆环突然弹了一下，兔子失去了它。"

" [oʊ] , [kʌm] [bæk] !
" Oh , come back !
" 哦 , 来 后退 !

"哦，回来吧！"

" [hiː; hi][kraɪd] .
" he cried .
" 他 哭 .

他哭着说。

[bʌt; bət][ðə; ði] [huːp] [rʌʃt] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][goʊt]['leɪdi] .
But the hoop rushed straight at the goat lady .
但 这 箍 匆忙 直的 在 这 山羊 女士 .

但铁环径直朝牧羊女飞了过去。

" [oʊ] , [haʊ] ['nɜːrvəs] [aɪ][ˌeɪ 'em] !
" Oh , how nervous I am !
" 哦 , 如何 紧张的 我 是 !

"哦，我好紧张啊！"

" [bliːtid] [ænt] ['lɛti] .
" bleated Aunt Lettie .
" 咩咩叫 阿姨 莱蒂 .

"莱蒂阿姨咩咩叫道。"

" [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] .
" What shall I do .
" 什么 将 我 做 .

我该怎么办?

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['ʃaʊtɪd] [tuː; tə][dʒʌmp][ə'saɪd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] . [faɪv] .
" Uncle Wiggily shouted to jump aside , but it was too late . 5 .
" 叔叔 摇摇晃晃 喊叫 到 跳 旁边 , 但 它 曾是 也 晚的 . 5 .

"威格利叔叔大喊着让大家跳到一边，但已经太晚了。"5.

" [oʊ] , [aɪ][dʒʌst] [noʊ] ['sʌmθɪŋ] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['hæpən] !
" Oh , I just know something is going to happen !
" 哦 , 我 只是 知道 某物 是 去 到 发生 !

"哦，我感觉肯定有什么事要发生了！"

" [bliːtid] [ænt] ['lɛti] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ɔːl]['tæŋg(ə)ld][ɪn][ðə; ði] [huːp] .
" bleated Aunt Lettie as she fell to the ground , all tangled in the hoop .
" 咩咩叫 阿姨 莱蒂 作为 她 跌倒 到 这 地面 , 全部 纠缠不清 在 这 箍 .

"莱蒂阿姨尖叫着摔倒在地，全身都被箍住了。"

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['hæpənd] , " [spoʊk] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
" It has already happened , " spoke Uncle Wiggily .
" 它 有 已经 发生 , " 辐 叔叔 摇摇晃晃 .

"这事已经发生了，"威格利叔叔说道。

" [dəunt] ['wɜːri] .
" Don't worry .
" 不 担心 .

"不用担心。

[ðə; ði][wɜːrst][ɪz]['oʊvər] .
The worst is over .
这 最差 是 超过 .

最糟糕的时期已经过去了。

[aɪ][beg][jʊr; jər]['pɑːrd(ə)n] , [ænt] ['lɛti] .
I beg your pardon , Aunt Lettie .
我 求 你的 赦免 , 阿姨 莱蒂 .

请原谅，莱蒂阿姨。

" [ðen] [ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən][ænd; ənd]['lɪt(ə)l][gɜːrl] [helpt] [ðə; ði][goʊt]['leɪdi][ʌp] .
" Then the bunny gentleman and little girl helped the goat lady up .
" 然后 这 兔子 绅士 和 小的 女孩 帮助 这 山羊 女士 向上 .

"然后，兔子先生和小女孩把山羊女士扶了起来。"

" [juː; jʊ][dəunt][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][draɪv][ə; eɪ] [huːp] [ðæt] [wei] , [duː][juː; jʊ] ? " [æskt] ['suːzi] .
" You don't want me to drive a hoop that way , do you ? " asked Susie .
" 你 不 想 我 到 驾驶 一个 箍 那 方式 , 做 你 ? " 问 苏西 .

"你不想让我那样投篮吧？"苏西问道。

" [noʊ] , [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [nuː] ['les(ə)n] . " [sɪks] .
" No , I'll give you a new lesson . " 6 .
" 不 , 患病的 给 你 一个 新的 课 . " 6 .

"不，我会给你上一堂新课。"6.

" [oʊ] , [jʊə(r)] ['goʊɪŋ][faɪn] [naʊ] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ! " [kraɪd] ['suːzi] ,
" Oh , you're going fine now , Uncle Wiggily ! " cried Susie ,
" 哦 , 你是 去 美好的 现在 , 叔叔 摇摇晃晃 ! " 哭 苏西 ,

"哦，你现在没事了，威格利叔叔！"苏西喊道。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][ræn] [ə'lɔːŋ] [bɪ'saɪd][ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən] , [huː] [wʌz; wəz][wʌns] [mɔːr] ['draɪvɪŋ][ðə; ði]
as she ran along beside the bunny gentleman , who was once more driving the
作为 她 跑 沿着 旁 这 兔子 绅士 , WHO 曾是 一次 更多的 驾驶 这
[huːp] .
hoop .
箍 .

她沿着兔子绅士的身旁跑去，而那位绅士又一次在打呼啦圈。

" [hʌʃ] , ['suːzi] , [maɪ] [dɪr] , [pliːz] [dəunt][seɪ][ə; eɪ][wɜːrd] , " ['bɛgd] [ðə; ði] ['bʌni] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪspər]
" Hush , Susie , my dear , please don't say a word , " begged the bunny in a whisper
" 嘘 , 苏西 , 我的 亲爱的 , 请 不 说 一个 单词 , " 乞求 这 兔子 在 一个 耳语
.
:
.

"嘘，苏西，亲爱的，请你一个字也别说，"兔子低声恳求道。

" ['sʌmθɪŋ] [meɪ] ['hæpən] .
" Something may happen .
" 某物 可能 发生 .

"可能会发生一些事情。"

" [ænt] ['lɛti] ['hɜːrid] [ə'weɪ] .
" Aunt Lettie hurried away .
" 阿姨 莱蒂 慌忙 离开 .

莱蒂阿姨匆匆离开了。

" [aɪ][hoʊp][ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['hæpən] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [ʃiː; ʃi] [bliːtid] .
" I hope it doesn't happen to me , " she bleated .
" 我 希望 它 不 发生 到 我 , " 她 咩咩叫 .

"我希望这种事不会发生在我身上，"她哀求道。

['su:zi] [traɪd] [nɑ:t][tu:; tə] [læf] .
Susie tried not to laugh .
苏西 尝试 不是 到 笑 .

苏西努力忍住笑。

“ [aɪ] [ges] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['hæpən] [tu:; tə][ðə; ði] [berz] , ” [ʃi:; ʃi] ['wɪspəd] . ['sɛvən] .
“ I guess it will happen to the bears , ” she whispered . 7 .
“ 我 猜测 它 将要 发生 到 这 熊 , ” 她 低声说道 . 7 .

“我想熊也会遭遇同样的命运,”她低声说道。7.

['fæstər][ænd; ənd]['fæstər] [roʊld] [ðə; ði] [hu:p] , [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:] [roʊld] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ə'gen] ,
Faster and faster rolled the hoop , until it rolled away from Uncle Wiggily again ,
快点 和 快点 滚动 这 箍 , 直到 它 滚动 离开 从 叔叔 摇摇晃晃 再次 ,

铁环滚得越来越快，直到它再次滚离了威格利叔叔。

[raɪt] [æt; ət]['mɪstər] . , [ðə; ði] [braʊn] [ber] , [ænd; ənd]['mɪstər] . ['waɪtwɑ:ʃ] ,
right at Mr . Stubtail , the brown bear , and Mr . Whitewash ,
正确的 在 先生 . 短尾 , 这 棕色的 熊 , 和 先生 . 粉刷 ,

就在棕熊斯塔布泰尔先生和怀特沃什先生的旁边，

[ðə; ði]['poʊlər] [ber] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['tɔ:kɪŋ] [tə'geðər] .
the polar bear who had been talking together .
这 极性 熊 WHO 有 到过 说 一起 .

那只一直在交谈的北极熊。

['oʊvər][ðer; ðər] ['hedz] [flu:] [ðə; ði] [hu:p] .
Over their heads flew the hoop .
超过 他们的 头部 飞翔 这 箍 .

圆环从他们头顶飞过。

“ [ə; eɪ][træp] ! ” [rɔ:rd] ['mɪstər] . , ['tɜ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [pʊl] [ə'weɪ] .
“ A trap ! ” roared Mr . Stubtail , turning and trying to pull away .
“ 一个 陷阱 ! ” 咆哮 先生 . 短尾 , 转弯 和 尝试 到 拉 离开 .

“陷阱！”斯塔布泰尔先生咆哮着，转身试图挣脱。

“ [aɪm] [kɔ:t] ! ” [grʌntid] ['mɪstər] . ['waɪtwɑ:ʃ] , [ænd; ənd][hi:; hi] [pʊld] [ðə; ði] ['ʌðər] [wei] ,
“ I'm caught ! ” grunted Mr . Whitewash , and he pulled the other way ,
“ 我是 捕捉 ! ” 哼哼 先生 . 粉刷 , 和 他 拉 这 其他 方式 ,

“我被抓住了！”怀特沃什先生咕哝着，然后猛地向另一个方向拉了拉。

[ʌn'tɪl] ['su:zi:z] [hu:p] [lʊkt] [laɪk][æn; ən] [eg] , [ænd; ənd] ['su:zi] [kraɪd] . [eɪt] .
until Susie's hoop looked like an egg , and Susie cried . 8 .
直到 苏西的 箍 看起来 喜欢 一个 蛋 , 和 苏西 哭 . 8 .

直到苏西的呼啦圈看起来像个鸡蛋，苏西哭了。8.

“ ['dʒent(ə)lmən] !
“ Gentlemen ! ”
先生们 !

“先生们！”

[ber] ['dʒent(ə)lmən] !
Bear gentlemen !
熊 先生们 !

熊先生们！

[dəunt] [rʌʃ] [soʊ] !
Don't rush so !
不 匆忙 所以 !

别着急！

" [kɔ:ld] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [tu:; tə]['mɪstər] . ['waɪtwɑ:ʃ] [ænd; ənd]['mɪstər] . .
" **called** **Uncle** **Wiggily** **to** **Mr** **.** **Whitewash** **and** **Mr** **.** **Stubtail** **.**
" 称为 叔叔 摇摇晃晃 到 先生 . 粉刷 和 先生 . 短尾 .

"他叫威格利叔叔给怀特沃什先生和斯塔布泰尔先生。"

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['oʊnli][ɪn] ['su:zi:z] [hu:p] — [nɑ:t][ə; eɪ][træp] .
" **You** **are** **only** **in** **Susie's** **hoop** **—** **not** **a** **trap** **.**
" 你 是 仅有的 在 苏西的 箍 — 不是 一个 陷阱 .

"你只是在苏西的圈套里——而不是陷阱里。"

[aɪl] [su:n] [get][ju:; jʊ][aʊt] .
I'll **soon** **get** **you** **out** **.**
患病的 很快 得到 你 出去 .

我很快就会救你出去。

" [ðə; ði] ['bʌni] [dʒʌmpt] [ɪn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [berz] [bʌt; bət] , [dʒʌst] [ðen] ,
" **The** **bunny** **jumped** **in** **between** **the** **two** **bears** **but** **,** **just** **then** **,**
" 这 兔子 跳了起来 在 之间 这 二 熊 但 , 只是 然后 ,

"兔子跳到两只熊中间，但就在这时，

[ðə; ði] [stretʃt] - [aʊt] [hu:p] [spræŋ] [tə'geðər] [laɪk][ə; eɪ] ['rʌbər] [bænd] ,
the **stretched** **-** **out** **hoop** **sprang** **together** **like** **a** **rubber** **band** **,**
这 拉伸 - 出去 箍 弹簧 一起 喜欢 一个 橡皮 乐队 ,

拉伸后的圆环像橡皮筋一样弹了起来。

[ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] [bʌŋkt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv][ðə; ði] [berz] .
and **Uncle** **Wiggily** **was** **bunked** **between** **the** **backs** **of** **the** **bears** **.**
和 叔叔 摇摇晃晃 曾是 上下铺 之间 这 背部 的 这 熊 .

威格利叔叔被夹在两只熊的背之间。

" [oʊ] , [aɪ] [fi:l] [laɪk][ə; eɪ]['pænkeɪk] !
" **Oh** **,** **I** **feel** **like** **a** **pancake** **!**
" 哦 , 我 感觉 喜欢 一个 饼子 !

"哦，我感觉自己像一张煎饼！"

" [hi:; hi][kraɪd] . [naɪn] .
" **he** **cried** **.** **9** **.**
" 他 哭 . 9 .

他哭了。9.

['æftər][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['wɪglɪŋ] , [ðə; ði] [tu:] [berz] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][get] [ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv]
After **a** **great** **deal** **of** **wiggling** **,** **the** **two** **bears** **managed** **to** **get** **outside** **of**
后 一个 伟大的 交易 的 扭动 , 这 二 熊 管理 到 得到 外部 的
['su:zi:z] [hu:p] .
Susie's **hoop** **.**
苏西的 箍 .

经过一番挣扎，两只熊终于从苏西的圆环里逃了出来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stɑ:pt] ['skwi:zɪŋ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
And **they** **stopped** **squeezing** **Uncle** **Wiggily** **.**
和 他们 停止 挤压 叔叔 摇摇晃晃 .

于是他们停止了挤压维吉利叔叔。

[ðə; ði] ['bʌni] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , ['fi:lɪŋ] ['veri] [sæd] .
The **bunny** **sat** **down** **on** **the** **ground** **,** **feeling** **very** **sad** **.**
这 兔子 卫星 向下 在 这 地面 , 感觉 非常 伤心 .

兔子坐在地上，感到非常难过。

" ['nevər] [ə'gen] [wɪl] [aɪ][roʊl][ə; eɪ] [hu:p] !
" **Never** **again** **will** **I** **roll** **a** **hoop** **!**
" 绝不 再次 将要 我 卷 一个 箍 !

"我再也不滚呼啦圈了！"

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" he exclaimed .
" 他 惊呼 .

"他惊呼道。"

" [ænd; ənd][aɪ] — [aɪ][kɑːnt] , ['iːðər] ! " ['sɒbd] ['suːzi] , [æz; əz][ðə; ði] [ber] ['dʒent(ə)lmən][draɪd][hɜːr; hər]
" And I — I can't , either ! " sobbed Susie , as the bear gentlemen dried her
" 和 我 — 我 不能 , 任何一个 ! " 啜泣 苏西 , 作为 这 熊 先生们 干燥 她
[terz] .
tears .
眼泪 .

"我——我也做不到！"苏西抽泣着说，熊先生们帮她擦干了眼泪。

" [maɪ] [huːp] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ][fraɪd] [keɪk] .
" My hoop looks like a fried cake .
" 我的 箍 看起来 喜欢 一个 油煎 蛋糕 .

我的呼啦圈看起来像一块油炸蛋糕。

[buː] [huː] !
Boo hoo !
嘘 呼 !

呜呜!

" [bʌt; bət]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [geɪv] [hɜːr; hər] ['mʌni] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] [wʌn] .
" But Uncle Wiggily gave her money for a new one .
" 但 叔叔 摇摇晃晃 给予 她 钱 为了 一个 新的 一 .

"但是威格利叔叔给了她钱，让她买一个新的。"

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [bɔɪld] [eg] ['dʌznt] [traɪ][tuː; tə] [dæns] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][piˈænoʊ][ænd; ənd][fɔːl]
And if the boiled egg doesn't try to dance on top of the piano and fall
和 如果 这 煮沸 蛋 不 尝试 到 舞蹈 在 顶部 的 这 钢琴 和 落下
[ɔːf][ɑːn][ðə; ði] ['rɑːkɪŋ] [tʃer] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [kræk] [ɪts] [ʃel] ,
off on the rocking chair where it might crack its shell ,
离开 在 这 摇滚 椅子 在哪里 它 可能 裂缝 它是 壳 ,

如果煮熟的鸡蛋没有试图在钢琴上跳舞，然后掉到摇椅上摔碎蛋壳的话，

[ðə; ði][nekst] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['stɔːri] , [wɪl] [biː; bi][ə'baʊt]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['snæpi]
the next pictures and story , will be about Uncle Wiggily and the Snappy
这 下一个 图片 和 故事 , 将要 是 关于 叔叔 摇摇晃晃 和 这 轻快
[ʃɑːrk] .
Shark .
鲨鱼 .

接下来的图片和故事将讲述威吉利叔叔和爱咬人的鲨鱼。

[wen] ['seɪlɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [boʊt] , [ɪf] [noʊ] [wɪnd] [bloʊz] , [juː; jʊ] [floʊt] .
WHEN SAILING IN A BOAT , IF NO WIND BLOWS , YOU FLOAT .
什么时候 帆船 在 一个 船 , 如果 不 风 打击 , 你 漂浮 .

乘船航行时，如果没有风，船就会漂浮。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][bæd] [ʃɑːrk] ['tʃeɪsɪz] ['æftər] , [waɪ] , [griːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['hɑːrti]
AND IF THE BAD SHARK CHASES AFTER , WHY , GREET HIM WITH SOME HEARTY
和 如果 这 坏的 鲨鱼 追逐 后 , 为什么 , 迎接 他 和 一些 爽朗
['læftər] . [wʌn] .
LAUGHTER . 1 .
笑声 . 1 .

如果坏鲨鱼追了上来，那就用爽朗的笑声迎接它吧。

['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] ['speʃ(ə)l][tuː; tə][duː] ,
Having nothing special to do ,
拥有 没有什么 特别的 到 做 ,

没什么特别的事情可做，

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [bɪlt] [hɪm'self][ə; eɪ][seɪl][boʊt][frʌm; frəm][ə; eɪ] [wɑːʃ] [tʌb][ænd; ənd][sʌm; səm][oʊld]

Uncle	**Wiggily**	**built**	**himself**	**a**	**sail**	**boat**	**from**	**a**	**wash**	**tub**	**and**	**some**	**old**
叔叔	摇摇晃晃	建造	他自己	一个	帆	船	从	一个	洗	浴缸	和	一些	老的

['bɔrdz] .

boards	**.**
板	.

威格利叔叔用洗衣盆和一些旧木板给自己造了一艘帆船。

“ [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ][raɪd][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] , [nɜːrs] [dʒeɪn] , ” [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] .

“	**Come**	**and**	**take**	**a**	**ride**	**with**	**me**	**,**	**Nurse**	**Jane**	**,**	**”**	**he**	**invited**	**.**
“	来	和	拿	一个	骑	和	我	,	护士	简	,	”	他	受邀	.

“来，简护士，跟我一起兜风吧，”他邀请道。

“ [juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][rest][frʌm; frəm] ['wɑːʃɪŋ] ['dɪʃɪz] [ɔːl][ðə; ðɪ] [waɪl] .

“	**You**	**need**	**a**	**little**	**rest**	**from**	**washing**	**dishes**	**all**	**the**	**while**	**.**
“	你	需要	一个	小的	休息	从	洗涤	菜肴	全部	这	尽管	.

“你需要休息一下，别一直洗碗了。”

” [ðə; ðɪ]['mʌskræt]['leɪdi] ['haʊskiːpər] [θɔːt] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [greɪt] [fʌn] .

”	**The**	**muskrat**	**lady**	**housekeeper**	**thought**	**this**	**would**	**be**	**great**	**fun**	**.**
”	这	麝鼠	女士	管家	想法	这	会	是	伟大的	乐趣	.

“麝鼠女管家觉得这会很有趣。”

“ [bʌt; bət] [sə'poʊz] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ?

“	**But**	**suppose**	**something**	**happens**	**to**	**us**	**,**	**Uncle**	**Wiggily**	**?**
“	但	认为	某物	发生	到	我们	,	叔叔	摇摇晃晃	?

“但是，如果我们出了什么事，威格利叔叔呢？”

” [ʃiː; ʃi] [æskt] .

”	**she**	**asked**	**.**
”	她	问	.

她问道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][æn; ən] [əd'ventʃər] !

“	**It**	**will**	**be**	**an**	**adventure**	**!**
“	它	将要	是	一个	冒险	!

这将是一次冒险！

” [læft] [ðə; ðɪ] ['ræbɪt] . [ˌtuː'tuː] .

”	**laughed**	**the**	**rabbit**	**.**	**2**	**.**
”	笑了	这	兔子	.	2	.

兔子笑了。2.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] [nɜːrs] [dʒeɪn] [tʊk] [ðer; ðər]['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ðɪ] ['wɑːʃtʌb] [boʊt] .

Uncle	**Wiggily**	**and**	**Nurse**	**Jane**	**took**	**their**	**places**	**in**	**the**	**washtub**	**boat**	**.**
叔叔	摇摇晃晃	和	护士	简	采取	他们的	地方	在	这	洗衣盆	船	.

威格利叔叔和简护士在洗衣盆船上各就各位。

“ [ɔːl] [ə'bɔːrd] ! ” [kraɪd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

“	**All**	**aboard**	**!**	**”**	**cried**	**Uncle**	**Wiggily**	**.**
“	全部	船上	!	”	哭	叔叔	摇摇晃晃	.

“全体上车！”威格利叔叔喊道。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ðɪ][wɪnd] [bluː] [dʒʌst] [raɪt] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [seɪld] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] [nɜːrs]

At	**first**	**the**	**wind**	**blew**	**just**	**right**	**,**	**and**	**away**	**sailed**	**Uncle**	**Wiggily**	**and**	**Nurse**
在	第一的	这	风	吹	只是	正确的	,	和	离开	航行	叔叔	摇摇晃晃	和	护士

[dʒeɪn] .

Jane	**.**
简	.

起初风向正好合适，威格利叔叔和简护士扬帆起航。

“ [ə; eɪ] ['hæpi] ['vɔɪɪdʒ] ! ” [grʌntid] ['mɪstər] . - , [ðə; ði][pɪg]['dʒent(ə)lmən] , ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz]
“ **A** **happy** **voyage** **!** ” **grunted** **Mr** **.** **Twistytail** **,** **the** **pig** **gentleman** **,** **waving** **his**
“ 一个 快乐的 航程 ! ” 哼哼 先生 . - , 这 猪 绅士 , 挥手 他的
['hæŋkərtʃɪf] [æt; ət][ðem; ðəm] .
handkerchief **at** **them** **.**
手帕 在 他们 .

“祝您旅途愉快！”猪先生扭尾巴咕哝着，一边挥舞着手帕向他们致意。

“ [bʌt; bət] [lʊk] [aʊt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['snæpi] [ʃɑːrk] .
“ **But** **look** **out** **for** **the** **Snappy** **Shark** **.**
“ 但 看 出去 为了 这 轻快 鲨鱼 .

“但要小心凶猛的鲨鱼。”

[aɪ] [hɜːrd] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['splæʃɪŋ] [ə'raʊnd][ɪn] [ðɪs] [dʌk] [pɑːnd]['oʊʃ(ə)n] ! ” [θriː] .
I **heard** **he** **was** **splashing** **around** **in** **this** **duck** **pond** **ocean** **!** **”** **3** **.**
我 听到 他 曾是 溅起水花 大约 在 这 鸭子 池塘 海洋 ! ” 3 .

我听说他正在这片鸭塘海洋里嬉戏玩耍！“3.

[ðə; ði][wɪnd] , ['bloʊɪŋ] [strɔːŋ] [æt; ət][fɜːrst] ,
The **wind** **,** **blowing** **strong** **at** **first** **,**
这 风 , 吹 强的 在 第一的 ,

起初风势强劲，

[bluː] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] [nɜːrs] [dʒeɪn][aʊt]['ɪntuː][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [dʌk] [pɑːnd]['oʊʃ(ə)n]
blew **Uncle** **Wiggily** **and** **Nurse** **Jane** **out** **into** **the** **middle** **of** **the** **duck** **pond** **ocean**
吹 叔叔 摇摇晃晃 和 护士 简 出去 进入 这 中间 的 这 鸭子 池塘 海洋
.
:
.

把威格利叔叔和简护士吹到了鸭塘海洋的中央。

[ðen] , [æz; əz]['ɔːf(ə)n] ['hæpənz] , [ðə; ði][wɪnd][daɪd] [ə'weɪ][ænd; ənd][ɔːl][wʌz; wəz][kɑːm] .
Then **,** **as** **often** **happens** **,** **the** **wind** **died** **away** **and** **all** **was** **calm** **.**
然后 , 作为 经常 发生 , 这 风 死亡 离开 和 全部 曾是 冷静的 .

然后，就像经常发生的那样，风停了，一切都恢复了平静。

“ [wiː; wi] [ɑːnt] ['muːvɪŋ] !
“ **We** **aren't** **moving** **!**
“ 我们 不是 移动 !

“我们不搬家！”

” [kraɪd][ðə; ði]['mʌskræt]['leɪdi] .
” **cried** **the** **muskrat** **lady** **.**
” 哭 这 麝鼠 女士 .

“麝鼠夫人喊道。”

“ [noʊ] , [wiː; wi] [niːd] [sʌm; səm][wɪnd] , ” [spoʊk]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
“ **No** **,** **we** **need** **some** **wind** **,** **”** **spoke** **Uncle** **Wiggily** **.**
“ 不 , 我们 需要 一些 风 , ” 辐 叔叔 摇摇晃晃 .

“不，我们需要一些风，”威格利叔叔说道。

“ [aɪl] [fæn][ðə; ði][seɪl] , ” ['ɔːfərd] [nɜːrs] [dʒeɪn] .
“ **I'll** **fan** **the** **sail** **,** **”** **offered** **Nurse** **Jane** **.**
“ 患病的 扇子 这 帆 , ” 提供 护士 简 .

“我来扇帆吧。”简护士说道。

“ [ænd; ənd] [aɪl] [bloʊ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , ” ['ædɪd] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
“ **And** **I'll** **blow** **on** **it** **,** **”** **added** **Uncle** **Wiggily** **.**
“ 和 患病的 吹 在 它 , ” 额外 叔叔 摇摇晃晃 .

“我还要对着它吹气，”威格利叔叔补充道。

[bʌt; bət][ɔːl] [ðɪs] [dɪd][noʊ] [gʊd] .
But all this did no good .
但 全部 这 做过 不 好的 .

但这一切都无济于事。

[ðə; ði] [ʃɪp] [stʊd] [stɪl] . [fɔːr] .
The ship stood still . 4 .
这 船 站立 仍然 . 4 .

船停住了。4.

[waɪl] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] [nɜːrs] [dʒeɪn][wɜːr; wər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər][boʊt][goʊ] ,
While Uncle Wiggily and Nurse Jane were trying to make their boat go ,
尽管 叔叔 摇摇晃晃 和 护士 简 是 尝试 到 制作 他们的 船 去 ,

当威格利叔叔和简护士努力让他们的船开动时，

[ðə; ði] ['snæpi] [ʃɑːrk] [met][ðə; ði] - - ['ælɪgeɪtər] [nɪr] [ʃɔːr] .
the Snappy Shark met the Skillery Scallery Alligator near shore .
这 轻快 鲨鱼 遇见 这 - - 鳄鱼 靠近 支撑 .

凶猛鲨鱼在近岸遇到了鳞片鳄鱼。

“ [huːz] [aʊt][ɪn][ðæt][boʊt] ? ” [æskt] [ðə; ði] [ʃɑːrk] .
“ Who's out in that boat ? ” asked the Shark .
“ 谁是 出去 在 那 船 ? ” 问 这 鲨鱼 .

“那艘船上是谁？”鲨鱼问道。

“ ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ” [grʌntid] [ðə; ði] - ['geɪtər] .
“ Uncle Wiggily , ” grunted the ' Gator .
“ 叔叔 摇摇晃晃 , ” 哼哼 这 - 鳄鱼 .

“威格利叔叔，”鳄鱼咕哝道。

“ [gʊd] ! ” ['wɪspəd] [ðə; ði] [ʃɑːrk] .
“ Good ! ” whispered the Shark .
“ 好的 ! ” 低声说道 这 鲨鱼 .

“好！”鲨鱼低声说道。

“ [aɪl] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] ,
“ I'll chase him from behind ,
“ 患病的 追赶 他 从 在后面 ,

“我会从后面追他。”

[ænd; ənd][juː; jʊ][swɪm][ɪn][frʌnt][ʌv; əv][ðə; ði][boʊt][soʊ][hiː; hi][kɑːnt] [ɪ'skeɪp] [ðæt] [weɪ] .
and you swim in front of the boat so he can't escape that way .
和 你 游泳 在 正面 的 这 船 所以 他 不能 逃脱 那 方式 .

你游到船前面，这样他就逃不掉了。

[bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es] [wiːl] [kætʃ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd]['nɪb(ə)l][hɪz; ɪz] [ɪrz] .
Between us we'll catch him and nibble his ears .
之间 我们 出色地 抓住 他 和 蚕食 他的 耳朵 .

我们俩一起抓住他，然后咬他的耳朵。

[get] ['redi] ! ” [faɪv] .
Get ready ! ” 5 .
得到 准备好 ! ” 5 .

准备好！“5.

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [hɑːrd] [nɜːrs] [dʒeɪn] [fænd] , [nɔːr] [haʊ] [hɑːrd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [bluː] ,
No matter how hard Nurse Jane fanned , nor how hard Uncle Wiggily blew ,
不 事情 如何 难的 护士 简 扇形 , 也不 如何 难的 叔叔 摇摇晃晃 吹 ,

无论简护士怎么用力扇风，无论威格利叔叔怎么用力吹气，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [meɪk] [wɪnd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][boʊt] .
they could not , of course , make wind enough to move the boat .
他们 可以 不是 , 的 课程 , 制作 风 足够的 到 移动 这 船 .

当然，他们不可能制造出足够的风来推动船只。

[ðen] [ðə; ði] ['bʌni] [sed] : “ [aɪl] [duː][æz; əz][ðə; ði] ['seɪləz] [duː] .

Then	the	bunny	said	:	“	I'll	do	as	the	sailors	do	.
然后	这	兔子	说	:	“	患病的	做	作为	这	水手们	做	.

然后兔子说：“我要像水手们那样做。”

[aɪl] ['wɪs(ə)l] [ə; eɪ] [tuːn] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðæt] [wɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ] [briːz] !

I'll	whistle	a	tune	and	see	if	that	will	bring	a	breeze	!
患病的	哨	一个	调	和	看	如果	那	将要	带来	一个	微风	!

我吹口哨看看能不能吹来一阵风！

” [soʊ]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['wɪs(ə)l] , [bʌt; bət] [nɜːrs] [dʒeɪn][kraɪd] : “ [stɑːp] !

”	So	Uncle	Wiggily	began	to	whistle	,	but	Nurse	Jane	cried	:	“	Stop	!
”	所以	叔叔	摇摇晃晃	开始	到	哨	,	但	护士	简	哭	:	“	停止	!

于是，威格利叔叔开始吹口哨，但简护士喊道：“住手！”

[juː; jʊ][hæv; həv] [kɔːld] [ðə; ði] ['snæpi] [ʃɑːrk] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði][wɪnd] !

You	have	called	the	Snappy	Shark	instead	of	the	wind	!
你	有	称为	这	轻快	鲨鱼	反而	的	这	风	!

你把风叫成了鲨鱼！

[oʊ] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː][tuː; tə][get] [ə'weɪ] ? ” [sɪks] .

Oh	,	what	shall	we	do	to	get	away	?	”	6	.
哦	,	什么	将	我们	做	到	得到	离开	?	”	6	.

哦，我们该怎么做才能逃脱呢？”6.

“ [dəunt][biː; bi][ə'freɪd] !

“	Don't	be	afraid	!
“	不	是	害怕的	!

”不要害怕！”

” [kraɪd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [wen] [nɜːrs] [dʒeɪn][toʊld][ə'baʊt][ðə; ði] [ʃɑːrk] .

”	cried	Uncle	Wiggily	,	when	Nurse	Jane	told	about	the	Shark	.
”	哭	叔叔	摇摇晃晃	,	什么时候	护士	简	讲述	关于	这	鲨鱼	.

“当简护士讲述鲨鱼的故事时，威格利叔叔喊道。”

“ [ɪf] [ðə; ði][wɪnd][wəʊnt][bloʊ]['aʊər; ɑːr][boʊt] [aɪl] [dʒʌmp][ɪn][ænd; ənd][swɪm] [ə'ʃɔːr] ,

“	If	the	wind	won't	blow	our	boat	I'll	jump	in	and	swim	ashore	,
“	如果	这	风	惯于	吹	我们的	船	患病的	跳	在	和	游泳	岸上	,

“如果风不吹动我们的船，我就跳进水里游到岸边。”

['pʊlɪŋ] [ðə; ði][boʊt]['æftər][ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æŋkər] [ænd; ənd][roʊp] .

pulling	the	boat	after	me	with	the	anchor	and	rope	.
拉	这	船	后	我	和	这	锚	和	绳索	.

用锚和绳子把船拉着我走。

” [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['bʌni] [wʌz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][dʒʌmp][ɪn] , [hiː; hi] [sɔː] , [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɪp]

”	Just	as	the	bunny	was	about	to	jump	in	,	he	saw	,	in	front	of	his	ship
”	只是	作为	这	兔子	曾是	关于	到	跳	在	,	他	锯	,	在	正面	的	他的	船

,

,

,

正当兔子准备跳进去的时候，他看到，在他的船前面，

[ðə; ði] - - ['ælɪgeɪtər] ['swɪmɪŋ] [ə'lɔːŋ] .

the	Skillery	Scallery	Alligator	swimming	along	.
这	-	-	鳄鱼	游泳	沿着	.

斯基勒里·斯卡勒里鳄鱼正在游动。

“ [ɑː] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['betər] [plæn] !

“	Ah	,	I	have	a	better	plan	!
“	啊	,	我	有	一个	更好的	计划	!

”啊，我有一个更好的计划！”

" [læft] [ðə; ði] ['bʌni] .
" laughed the bunny .
" 笑了 这 兔子 .

"兔子笑了。"

" [aɪl] [meɪk] [ðə; ði] - ['geɪtər] [pʊl] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [ʃɔːr] ! " ['sɛvən] .
" I'll make the ' Gator pull us to shore ! " 7 .
" 患病的 制作 这 - 鳄鱼 拉 我们 到 支撑 ! " 7 .

"我要让'鳄鱼'把我们拉到岸边！"7.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [drɑːpt] [ðə; ði] ['æŋkər] [ænd; ənd] [toʊ] [roʊp] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːt] [ɑːn][wʌn][ʌv; əv]
Uncle Wiggily dropped the anchor and tow rope so that it caught on one of
叔叔 摇摇晃晃 掉落 这 锚 和 拖 绳索 所以 那 它 捕捉 在 一 的
[ðə; ði] - ['geɪtərz] [legz] ,
the ' Gator's legs ,
这 - 鳄鱼的 腿 ,

威格利叔叔扔下锚和拖绳，结果绳子缠在了"鳄鱼"的一条腿上。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] - - ['kriːtʃər] [hæd; həd][tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði][boʊt] [ə'lɔːŋ] ,
and then the Skillery Scallery creature had to pull the boat along ,
和 然后 这 - - 生物 有 到 拉 这 船 沿着 ,

然后，那个叫斯基里·斯卡利里的怪物就得拉着船往前走。

['weðər] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][ɔːr][nɑːt] .
whether he wanted to or not .
无论 他 通缉 到 或者 不是 .

不管他愿不愿意。

" [stɑːp] !
" Stop !
" 停止 !

"停止！

[stɑːp] !
Stop !
停止 !

停止！

[stɑːp] !
Stop !
停止 !

停止！

" [kraɪd][ðə; ði] [ʃɑːrk] .
" cried the Shark .
" 哭 这 鲨鱼 .

"鲨鱼叫道。"

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ]['nɪb(ə)l] [ɪrz] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['pʊlɪŋ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ə'weɪ] ?
" How can I nibble ears when you are pulling Uncle Wiggily away ?
" 如何 能 我 蚕食 耳朵 什么时候 你 是 拉 叔叔 摇摇晃晃 离开 ?

"你把威格利叔叔拉走的时候，我怎么能咬耳朵呢？"

" [bʌt; bət][ðə; ði] - ['geɪtər] [wʊd] [nɑːt][stɑːp] , [nɑːt] ['noʊɪŋ] ['eni] ['betər] .
" But the ' Gator would not stop , not knowing any better .
" 但 这 - 鳄鱼 会 不是 停止 , 不是 会心 任何 更好的 .

"但是这只鳄鱼却不肯停下来，因为它根本不懂事。"

" [aɪl] [kʌt][ðə; ði][roʊp] [wen] [wiː; wi][ɑːr; ər] [nɪr] [ʃɔːr] ! " [sed] [ðə; ði] ['bʌni] . [eɪt] .
" I'll cut the rope when we are near shore ! " said the bunny . 8 .
" 患病的 切 这 绳索 什么时候 我们 是 靠近 支撑 ! " 说 这 兔子 . 8 .

"等我们快到岸边的时候，我就割断绳子！"兔子说。8.

“ [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['duːɪŋ] , [nɜːrs] [dʒeɪn] ? ” [æskt] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ,

“	What	are	you	doing	,	Nurse	Jane	?	”	asked	Uncle	Wiggily	,
“	什么	是	你	正在做	,	护士	简	?	”	问	叔叔	摇摇晃晃	,

“简护士，你在做什么？”威格利叔叔问道。

[æz; əz][ðə; ði] - ['geɪtər] [toʊd] [ðə; ði][boʊt]['fæstər][ænd; ənd]['fæstər] .

as	the	'	Gator	towed	the	boat	faster	and	faster	.
作为	这	-	鳄鱼	被拖走	这	船	快点	和	快点	.

随着“鳄鱼”拖着船越拖越快。

“ ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['sprɪŋk(ə)l] ['pepər] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑːrk] , ” ['ænsər] [ðə; ði]['mʌskræt] ['leɪdi] .

“	Trying	to	sprinkle	pepper	in	the	eyes	of	the	Shark	,	”	answered	the	muskrat	lady	.
“	尝试	到	撒	胡椒	在	这	眼睛	的	这	鲨鱼	,	”	回答	这	麝鼠	女士	.

“试图往鲨鱼的眼睛里撒胡椒粉，”麝鼠女士回答道。

“ ['nevər] [maɪnd] [ə'baʊt] [ðæt] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

“	Never	mind	about	that	,	”	said	Uncle	Wiggily	.
“	绝不	头脑	关于	那	,	”	说	叔叔	摇摇晃晃	.

“别管那件事了，”威格利叔叔说。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][dɑːk] [naʊ] , [ænd; ənd] [aɪl] [kʌt][ðə; ði][roʊp][soʊ] [wiːl] [drɪft][ɪn] .

“	We	are	close	to	the	dock	now	,	and	I'll	cut	the	rope	so	we'll	drift	in	.
“	我们	是	关闭	到	这	码头	现在	,	和	患病的	切	这	绳索	所以	出色地	漂移	在	.

“我们现在离码头很近了，我会割断绳子，让我们漂进去。”

” [ðen] [ðə; ði] ['bʌni] [dɪd] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][fæn] [nɜːrs] [dʒeɪn] , [huː] ['feɪntɪd] .

”	Then	the	bunny	did	this	,	and	then	he	had	to	fan	Nurse	Jane	,	who	fainted	.
”	然后	这	兔子	做过	这	,	和	然后	他	有	到	扇子	护士	简	,	WHO	昏厥	.

“然后兔子做了这件事，然后它不得不给晕倒的简护士扇风。”

[naʊ] [wʌt] [kʌmz] [nekst] ? [naɪn] .

Now	what	comes	next	?	9	.
现在	什么	来	下一个	?	9	.

接下来会发生什么？9.

['seɪfli] [tuː; tə][ðə; ði] [dɑːk] ['floʊtɪd] ['ʌŋk(ə)l] - [boʊt] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [toʊd] [baɪ][ðə; ði] - ['geɪtər] ,

Safely	to	the	dock	floated	Uncle	Wiggily's	boat	,	which	had	been	towed	by	the	'	Gator	,
安全	到	这	码头	漂浮	叔叔	-	船	,	哪个	有	到过	被拖走	经过	这	-	鳄鱼	,

威格利叔叔的船被“鳄鱼号”拖着，安全抵达了码头。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wɪnd] .

even	if	there	was	no	wind	.
甚至	如果	那里	曾是	不	风	.

即使没有风。

“ [oʊ] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] ! ” [kraɪd] [nɜːrs] [dʒeɪn] , [æz; əz]['mɪstər] . - [helpt] [hɜːr; hər][ɔːf] [ðə; ði] [ʃɪp] .

“	Oh	,	such	a	voyage	!	”	cried	Nurse	Jane	,	as	Mr	.	Twistytail	helped	her	off	the	ship	.
“	哦	,	这样的	一个	航程	!	”	哭	护士	简	,	作为	先生	.	-	帮助	她	离开	这	船	.

“哦，多么奇妙的旅程啊！”简护士喊道，扭尾巴先生扶她下了船。

“ [bʌt; bət] [siː] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːrk] [ænd; ənd] - ['geɪtər] ! ” [læft] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

“	But	see	what	happened	to	the	Shark	and	'	Gator	!	”	laughed	Uncle	Wiggily	.
“	但	看	什么	发生	到	这	鲨鱼	和	-	鳄鱼	！	”	笑了	叔叔	摇摇晃晃	.

“但是看看鲨鱼和鳄鱼的下场！”威格利叔叔笑着说。

“ [ðer; ðər][plænz] [went] [rɔːŋ] .

“	Their	plans	went	wrong	.
“	他们的	计划	去	错误的	.

他们的计划出了差错。

[ðeɪ] [bʌŋkt] [tə'geðər] [ænd; ənd] [haʊ] ['æŋgri] [ðeɪ] [ɑːr; ər] !

They	bunked	together	and	how	angry	they	are	!
他们	上下铺	一起	和	如何	生气的	他们	是	！

他们住在一起，他们有多生气啊！

” [ðə; ði] [ʃɑːrk] [bleɪmd] [ðə; ði] - ['geɪtər][ænd; ənd][ðə; ði] - ['geɪtər] [bleɪmd] [ðə; ði] [ʃɑːrk] !

”	The	Shark	blamed	the	'	Gator	and	the	'	Gator	blamed	the	Shark	!
”	这	鲨鱼	被指责	这	-	鳄鱼	和	这	-	鳄鱼	被指责	这	鲨鱼	！

“鲨鱼责怪鳄鱼，鳄鱼责怪鲨鱼！”

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [liːd] ['pens(ə)l] ['dʌznt] [gɪv] [ðə; ði]['faʊnt(ə)n][pen][ə; eɪ] [blæk] [mɑːrk][fɔːr; fər] ['steɪɪŋ]

And	if	the	lead	pencil	doesn't	give	the	fountain	pen	a	black	mark	for	staying
和	如果	这	带领	铅笔	不	给	这	喷泉	笔	一个	黑色的	标记	为了	入住

[aʊt] [tuː] [leɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃərz] ,

out	too	late	at	the	moving	pictures	,
出去	也	晚的	在	这	移动	图片	,

如果铅笔没有因为钢笔看电影看得太晚而给它记上黑印，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nekst] [hɪr] [ə'baʊt]['ʌŋk(ə)l] - [bɑːb][sled] .

you	shall	next	hear	about	Uncle	Wiggily's	Bob	Sled	.
你	将	下一个	听到	关于	叔叔	-	鲍勃	雪橇	.

接下来你将听到关于威格利叔叔的雪橇的故事。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [meɪd] [ə; eɪ][bɑːb] [sled] [tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [frendz] [ə; eɪ] [slaɪd] ;

UNCLE	WIGGILY	MADE	A	BOB	SLED	TO	GIVE	HIS	FRIENDS	A	SLIDE	;
叔叔	摇摇晃晃	制成	一个	鲍勃	雪橇	到	给	他的	朋友们	一个	滑动	;

威吉利叔叔做了一个雪橇，让他的朋友们滑下来；

[bʌt; bət] ['kwɪkli] [dʌmpt] [ðə; ði] ['bʊʃi] [ber] [huː] [traɪd] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [raɪd] . [wʌn] .

BUT	QUICKLY	DUMPED	THE	BUSHY	BEAR	WHO	TRIED	TO	STEAL	A	RIDE	.	1	.
但	迅速地	丢弃	这	茂密的	熊	WHO	尝试	到	偷	一个	骑	.	1	.

但很快就甩掉了那只试图搭便车的毛茸茸的熊。

[wʌn] [deɪ] , ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [jɪr] , [nɜːrs] [dʒeɪn] ['fʌzi] ['wʌzi] [hɜːrd] [kwɪr] ,

One	day	,	early	in	the	new	year	,	Nurse	Jane	Fuzzy	Wuzzy	heard	queer	,
一	天	,	早期的	在	这	新的	年	,	护士	简	模糊	毛茸茸的	听到	酷儿	,

新年伊始的一天，护士简·弗兹·沃兹听到了“酷儿”这个词。

['paʊndɪŋ] ['nɔɪzɪz] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [wʊd] [ʃed] .

pounding	noises	out	in	the	wood	shed	.
猛击	噪音	出去	在	这	木头	棚	.

柴房里传来砰砰的敲击声。

“ [aɪ][hoʊp] [ðæt] ['iznt][ðə; ði] ['fʌzi] [fɑːks] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ɪn][tuː; tə]['nɪb(ə)l] [ɪrz] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	I	hope	that	isn't	the	Fuzzy	Fox	trying	to	break	in	to	nibble	ears	,	”	she	said	.
“	我	希望	那	不是	这	模糊	狐狸	尝试	到	休息	在	到	蚕食	耳朵	,	”	她	说	.

“我希望那不是那只毛茸茸的狐狸想闯进来咬耳朵，”她说。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ɪn][ðə; ði] [ʃed] [ʃiː; ʃi] [sɔː] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər]

And	when	she	looked	in	the	shed	she	saw	Uncle	Wiggily	and	Uncle	Butter
和	什么时候	她	看起来	在	这	棚	她	锯	叔叔	摇摇晃晃	和	叔叔	黄油

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['koʊstɪŋ] [bɑːb][sled] .

making	a	coasting	bob	sled	.
制作	一个	滑行	鲍勃	雪橇	.

当她往棚子里看时，她看到威格利叔叔和巴特叔叔正在制作滑行雪橇。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər] [tuː] [oʊld][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [fʌn] ！ ” [læft] [nɜːrs] [dʒeɪn] .

“	You	are	too	old	for	such	fun	!	”	laughed	Nurse	Jane	.
“	你	是	也	老的	为了	这样的	乐趣	！	”	笑了	护士	简	.

“你年纪太大了，不适合玩这种游戏了！”简护士笑着说。

“ [aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][slaɪd] [daʊn] [hɪl] ！ ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] . [ˌtuː'tuː] .

“	I'll	show	you	how	to	slide	down	hill	!	”	said	Uncle	Wiggily	.	2	.
“	患病的	展示	你	如何	到	滑动	向下	爬坡道	！	”	说	叔叔	摇摇晃晃	.	2	.

“我来教你如何滑下山坡！”威吉利叔叔说道。2.

[æt; ət][læst][ðə; ði][bɑːb][sled][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][goʊt] [frend]

At	last	the	bob	sled	was	finished	and	Uncle	Wiggily	and	his	goat	friend
在	最后的	这	鲍勃	雪橇	曾是	完成的	和	叔叔	摇摇晃晃	和	他的	山羊	朋友

['stɑːrtɪd] ['pʊlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tɔːrd] [ðə; ði] ['koʊstɪŋ] [hɪl] .

started	pulling	it	toward	the	coasting	hill	.
开始	拉	它	朝向	这	滑行	爬坡道	.

雪橇终于做好了，威格利叔叔和他的山羊朋友开始拉着它向着山坡驶去。

[ɑːn][ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [sɔː] [ænt] ['lɛti] .

On	the	way	they	saw	Aunt	Lettie	.
在	这	方式	他们	锯	阿姨	莱蒂	.

途中他们遇到了莱蒂阿姨。

“ [kʌm] [ɑːn] , ” [spoʊk]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , “ [wiːl] [gɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ][raɪd] .

“	Come	on	,	”	spoke	Uncle	Wiggily	,	“	we'll	give	her	a	ride	.
“	来	在	,	”	辐	叔叔	摇摇晃晃	,	“	出色地	给	她	一个	骑	.

“来吧，”威格利叔叔说，“我们送她一程。”

[ʃiːl] [tel] [nɜːrs] [dʒeɪn][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][maɪ]['mʌskræt]['leɪdi] ['haʊskiːpər] [wɪl] [noʊ] [aɪm][ə; eɪ]

She'll	tell	Nurse	Jane	about	it	and	my	muskrat	lady	housekeeper	will	know	I'm	a
壳	告诉	护士	简	关于	它	和	我的	麝鼠	女士	管家	将要	知道	我是	一个

[gʊd] [sled] - ['meɪkər] .

good	sled	-	maker	.
好的	雪橇	-	制造商	.

她会把这件事告诉简护士，我的麝鼠女管家就会知道我是个优秀的雪橇制作者。

” [ʌp] [bɪ'haɪnd] [ænt] ['lɛti] [ðə; ði] [tuː] [frendz] [pʊld] [ðə; ði][bɑːb] .

”	Up	behind	Aunt	Lettie	the	two	friends	pulled	the	bob	.
”	向上	在后面	阿姨	莱蒂	这	二	朋友们	拉	这	鲍勃	.

“在莱蒂阿姨身后，两个朋友拉着摇铃。”

“ [haʊ] [juː; jʊ] ['stɑːrtld] [ˌem 'iː] !

“	How	you	startled	me	!
“	如何	你	惊慌	我	!

你吓了我一跳！

” [ʃiː; ʃi] [bliːtid] .

”	she	bleated	.
”	她	咩咩叫	.

她咩咩叫道。

“ [bɑː] - [ə; eɪ] - [ə; eɪ] ! ” [θriː] .

“	Baa	-	a	-	a	!	”	3	.
“	咩	-	一个	-	一个	！	”	3	.

“咩——！”3.

“ [haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [endˈʒɔɪɪŋ] [jɔːrˈself] , [ænt] [ˈlɛti] ? ” [æskt] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] ,

“	**How**	**are**	**you**	**enjoying**	**yourself**	**,**	**Aunt**	**Lettie**	**?**	**”**	**asked**	**Uncle**	**Wiggily**	**,**
”	如何	是	你	享受	你自己	,	阿姨	莱蒂	?	”	问	叔叔	摇摇晃晃	,

“莱蒂阿姨，您过得怎么样？”威格利叔叔问道。

[æz; əz][ðə; ði][goʊt][ˈleɪdi][sæt][ɑːn][ðə; ði][bɑːb][ænd; ənd][wʌz; wəz] [hɔːld] [əˈweɪ] .

as	**the**	**goat**	**lady**	**sat**	**on**	**the**	**bob**	**and**	**was**	**hauled**	**away**	**.**
作为	这	山羊	女士	卫星	在	这	鲍勃	和	曾是	拖拽	离开	.

牧羊女坐在吊车上，被拉走了。

“ [oʊ] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlʌvli] [taɪm] , [θæŋk] [juː; jʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [bliːtid] .

“	**Oh**	**,**	**I**	**am**	**having**	**a**	**lovely**	**time**	**,**	**thank**	**you**	**,**	**”**	**she**	**bleated**	**.**
”	哦	,	我	是	拥有	一个	迷人的	时间	,	感谢	你	,	”	她	咩咩叫	.

“哦，我玩得很开心，谢谢。”她娇声说道。

“ [bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [pʊr] [ˈmɪsɪz] . - [dʒʌst] [əˈhed] .

“	**But**	**there**	**is**	**poor**	**Mrs**	**.**	**Twistytail**	**just**	**ahead**	**.**
”	但	那里	是	贫穷的	太太	.	-	只是	前方	.

“但是可怜的扭尾巴太太就在前面呢。”

[ʃiː; ʃi][ɪz][soʊ][fæt][ʃiː; ʃi][hæz; həz][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] [hɜːr; hər] [fiːt] .

She	**is**	**so**	**fat**	**she**	**has**	**to**	**sit**	**down**	**to**	**rest**	**her**	**feet**	**.**
她	是	所以	胖的	她	有	到	坐	向下	到	休息	她	脚	.

她太胖了，以至于不得不坐下来休息脚。

” [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] [ˈtwɪŋkəld] [hɪz; ɪz] [pɪŋk] [noʊz] [ænd; ənd] [sed] : “ [waɪ] [nɑːt] [gɪv] [ðə; ði][ˈleɪdi][pɪg][ə; eɪ]

”	**Uncle**	**Wiggily**	**twinkled**	**his**	**pink**	**nose**	**and**	**said**	**:**	**“**	**Why**	**not**	**give**	**the**	**lady**	**pig**	**a**
”	叔叔	摇摇晃晃	闪烁	他的	粉色的	鼻子	和	说	:	“	为什么	不是	给	这	女士	猪	一个

[raɪd] ?

ride	**?**
骑	?

威格利叔叔眨了眨他粉红色的鼻子说：“为什么不让母猪骑一骑呢？”

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈplenti] [ʌv; əv] [ruːm] .

We	**have**	**plenty**	**of**	**room**	**.**
我们	有	很多	的	房间	.

我们空间很充足。

” [soʊ] [ðeɪ] [æskt] [hɜːr; hər] . [fɔːr] .

”	**So**	**they**	**asked**	**her**	**.**	**4**	**.**
”	所以	他们	问	她	.	4	.

于是他们问了她。4.

[ˈmɪsɪz] . - [wʌz; wəz] [ˈveri] [glæd][tuː; tə][get][ɑːn][ðə; ði][bɑːb][sled][ʌv; əv][ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] ,

Mrs	**.**	**Twistytail**	**was**	**very**	**glad**	**to**	**get**	**on**	**the**	**bob**	**sled**	**of**	**Uncle**	**Wiggily**	**,**
太太	.	-	曾是	非常	高兴的	到	得到	在	这	鲍勃	雪橇	的	叔叔	摇摇晃晃	,

扭尾巴太太很高兴能坐上威格利叔叔的雪橇。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [tuː] [ˈænɪm(ə)l] [ˈleɪdiz] [wɜːr; wər] [endˈʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [raɪd] ,

and	**while**	**the**	**two**	**animal**	**ladies**	**were**	**enjoying**	**the**	**ride**	**,**
和	尽管	这	二	动物	女士们	是	享受	这	骑	,

当两位动物女士享受着旅程时，

[ðə; ði][bɑːb][kæt][ænd; ənd] [ˈbʊʃi] [ber] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .

the	**Bob**	**Cat**	**and**	**Bushy**	**Bear**	**happened**	**to**	**see**	**them**	**.**
这	鲍勃	猫	和	茂密的	熊	发生	到	看	他们	.

山猫和灌木熊碰巧看到了他们。

“ [oʊ] , [aɪ] [noʊ] [haʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] ! ” [ˈwɪspəd] [ðə; ði] [ber] .

“	**Oh**	**,**	**I**	**know**	**how**	**we**	**can**	**catch**	**Uncle**	**Wiggily**	**!**	**”**	**whispered**	**the**	**Bear**	**.**
”	哦	,	我	知道	如何	我们	能	抓住	叔叔	摇摇晃晃	!	”	低声说道	这	熊	.

“哦，我知道怎么才能抓住威格利叔叔了！”熊低声说道。

“ [haʊ] ? ” [æskt] [ðə; ði][bɑːb][kæt] .

“	**How**	**?**	**”**	**asked**	**the**	**Bob**	**Cat**	**.**
“	如何	?	”	问	这	鲍勃	猫	.

“怎么做到的？”山猫问道。

“ [aɪl] [tel] [juː; jʊ][ɪn][maɪ][den] , ” [grauld] [ðə; ði] [ber] .

“	**I'll**	**tell**	**you**	**in**	**my**	**den**	**,**	**”**	**growled**	**the**	**Bear**	**.**
“	患病的	告诉	你	在	我的	丹	,	”	咆哮	这	熊	.

“我会在我的洞穴里告诉你，”熊咆哮道。

“ [its] [taɪm] [wiː; wi][hæd; həd][sʌm; səm] ['nɪblz] [ɔːf] [ðæt] ['ræbɪts] [ɪrz] .

“	**It's**	**time**	**we**	**had**	**some**	**nibbles**	**off**	**that**	**rabbit's**	**ears**	**.**
“	它是	时间	我们	有	一些	小食	离开	那	兔子的	耳朵	.

“是时候让我们尝尝那只兔子的耳朵了。”

[ðɪs] [taɪm] [wiːl] [get][hɪm; ɪm] ! ” [faɪv] .

This	**time**	**we'll**	**get**	**him**	**!**	**”**	**5**	**.**
这	时间	出色地	得到	他	!	”	5	.

这次我们一定能抓住他！“5.

[tuː; tə][ðə; ði] ['bɛrz] [den][ðə; ði] [tuː] [bæd] [tʃæps] ['hɜːrid] .

To	**the**	**Bear's**	**den**	**the**	**two**	**bad**	**chaps**	**hurried**	**.**
到	这	熊的	丹	这	二	坏的	小伙子们	慌忙	.

两个坏家伙匆匆赶往熊窝。

“ [kʌm] , [waɪf] !

“	**Come**	**,**	**Wife**	**!**
“	来	,	妻子	!

“过来，老婆！”

” [grauld] [ðə; ði] ['bʊʃi] ['bruːɪn] ['feloʊ] , “ [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər][oʊld] ['dresɪz] , [ə; eɪ]

”	**growled**	**the**	**bushy**	**bruin**	**fellow**	**,**	**“**	**give**	**me**	**some**	**of**	**your**	**old**	**dresses**	**,**	**a**
”	咆哮	这	茂密的	棕熊	同伴	,	“	给	我	一些	的	你的	老的	连衣裙	,	一个

['bɑːnɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔːl] !

bonnet	**and**	**a**	**shawl**	**!**
引擎盖	和	一个	披肩	!

“给我一些你以前穿过的旧衣服、一顶帽子和一条披肩！”那头毛茸茸的棕熊咆哮道。

” ['mɪsɪz] . ['bruːɪn]['wɑːntɪd][tuː; tə] [noʊ] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][soʊld][tuː; tə][ðə; ði][ræg][mæn] .

”	**Mrs**	**.**	**Bruin**	**wanted**	**to**	**know**	**if**	**they**	**were**	**to**	**be**	**sold**	**to**	**the**	**rag**	**man**	**.**
”	太太	.	布鲁因	通缉	到	知道	如果	他们	是	到	是	卖	到	这	抹布	男人	.

布鲁因太太想知道这些东西是不是要卖给收破烂的人。

“ [noʊ] ! ” [grauld] ['mɪstər] . ['bruːɪn] .

“	**No**	**!**	**”**	**growled**	**Mr**	**.**	**Bruin**	**.**
“	不	!	”	咆哮	先生	.	布鲁因	.

“不！”布鲁因先生咆哮道。

“ [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [dres] [ʌp] [laɪk][æn; ən][oʊld]['leɪdi] .

“	**I'm**	**going**	**to**	**dress**	**up**	**like**	**an**	**old**	**lady**	**.**
“	我是	去	到	裙子	向上	喜欢	一个	老的	女士	.

“我要打扮成一位老太太。”

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wɪl] [ɪn'vaɪt][ˌem 'iː][tuː; tə][raɪd][ɑːn][hɪz; ɪz][bɑːb][sled] .

Uncle	**Wiggily**	**will**	**invite**	**me**	**to**	**ride**	**on**	**his**	**bob**	**sled**	**.**
叔叔	摇摇晃晃	将要	邀请	我	到	骑	在	他的	鲍勃	雪橇	.

威格利叔叔会邀请我坐他的雪橇。

[wen] [aɪm][ɑːn] [aɪl] [dʒʌmp][ɔːf][ænd; ənd]['nɪb(ə)l][hɪz; ɪz] [ɪrz] .

When	**I'm**	**on**	**I'll**	**jump**	**off**	**and**	**nibble**	**his**	**ears**	**.**
什么时候	我是	在	患病的	跳	离开	和	蚕食	他的	耳朵	.

当我骑上去的时候，我会跳下来轻咬他的耳朵。

[gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [dres] ！ ” [sɪks] .
Give me a dress ! ” 6 .
给 我 一个 裙子 ！ ” 6 .

给我一件裙子！“6.

[wen] [ðə; ðɪ] ['bʊʃi] [ber] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['waɪfs] [oʊld] [kloʊðz] ,
When the Bushy Bear was dressed in some of his wife's old clothes ,
什么时候 这 茂密的 熊 曾是 穿着 在 一些 的 他的 妻子的 老的 衣服 ,

当毛茸茸的熊穿上他妻子的一些旧衣服时，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [stʊd] [ɪn][ðə; ðɪ][roʊd] , ['tɜːrnɪŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] .
he went out and stood in the road , turning his back .
他 去 出去 和 站立 在 这 路 , 转弯 他的 后退 .

他走到路中间，背对着路人站着。

“ [juː; jʊ] [lʊk] [dʒʌst][laɪk][ə; eɪ] [pʊr] [oʊld]['wʊmən] ！ ” ['wɪspəd] [ðə; ðɪ]['hɪd(ə)n][bɑːb][kæt] .
“ You look just like a poor old woman ! ” whispered the hidden Bob Cat .
“ 你 看 只是 喜欢 一个 贫穷的 老的 女士 ！ ” 低声说道 这 隐 鲍勃 猫 .

“你看起来就像个可怜的老太太！”躲在暗处的山猫低声说道。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ] ['bʌni] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] [keɪm] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][bɑːb][sled] ,
And when the bunny and Uncle Butter came along with the bob sled ,
和 什么时候 这 兔子 和 叔叔 黄油 来了 沿着 和 这 鲍勃 雪橇 ,

当兔子和巴特叔叔带着雪橇一起来的时候，

[ðə; ðɪ] ['ræbɪt] [sed] : “ [lʊk] , [ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] [pʊr] , [oʊld] , ['taɪərd]['leɪdi] .
the rabbit said : “ Look , there's another poor , old , tired lady .
这 兔子 说 : “ 看 , 有 其他 贫穷的 , 老的 , 疲劳的 女士 .

兔子说：“看，那里还有一位可怜的老妇人，她很疲惫。”

[wiːl] [gɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ][raɪd] .
We'll give her a ride .
出色地 给 她 一个 骑 .

我们送她一程。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][kaɪnd][tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld][foʊks] .
We must be kind to the old folks .
我们 必须 是 种类 到 这 老的 各位 .

我们必须善待老人。

[hɑːp][ɑːn] , ['leɪdi] !
Hop on , lady !
跳 在 , 女士 !

快上来，女士！

” [hiː; hi][kraɪd] . ['sɛvən] .
” he cried . 7 .
” 他 哭 . 7 .

他哭了。7.

['kiːpɪŋ] [ðə; ðɪ] ['bɑːnɪt] [pʊld] [daʊn] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [feɪs] , [ðə; ðɪ] ['bʊʃi] [ber] , [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə]
Keeping the bonnet pulled down over his face , the Bushy Bear , pretending to
保持 这 引擎盖 拉 向下 超过 他的 脸 , 这 茂密的 熊 , 假装 到
[biː; bi][ə; eɪ]['leɪdi] ,
be a lady ,
是 一个 女士 ,

毛茸茸的熊把帽子拉低遮住脸，假装成一位女士。

[gɑːt][ɑːn][ðə; ðɪ][bɑːb][sled] .
got on the bob sled .
得到 在 这 鲍勃 雪橇 .

坐上了雪橇。

“ [pʊt][jʊr; jər] [pɔːz] [əˈraʊnd] [ˌem ˈiː][ænd; ənd][hoʊld][ɑːn] , ” [ɪnˈvaɪtɪd][ˈmɪsɪz] . - .

“	Put	your	paws	around	me	and	hold	on	,	”	invited	Mrs	.	Twistytail	.
“	放	你的	爪子	大约	我	和	抓住	在	,	”	受邀	太太	.	-	.

“把你的爪子搭在我身上，抓紧了，”扭尾巴太太邀请道。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ber] [dɪd] [ðæt] , [hiː; hi] [ʃoʊd] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [klɔːz] ,

But	as	soon	as	the	Bear	did	that	,	he	showed	his	long	claws	,
但	作为	很快	作为	这	熊	做过	那	,	他	显示	他的	长的	爪子	,

但熊刚一这么做，就露出了长长的爪子。

[wɪtʃ] [ðə; ði][pɪg][ˈleɪdi] [sɔː] .

which	the	pig	lady	saw	.
哪个	这	猪	女士	锯	.

被养猪的女人看到了。

“ [oʊ] , [ˈmɜːrsi] ! ” [skwiːld] [ˈmɪsɪz] . - .

“	Oh	,	mercy	!	”	squealed	Mrs	.	Twistytail	.
“	哦	,	怜悯	!	”	尖叫	太太	.	-	.

“哦，天哪！”扭尾巴太太尖叫道。

“ [ðɪs] [ɪz] [ˈdredf(ə)l] !

“	This	is	dreadful	!
“	这	是	可怕	!

“这太可怕了！”

” [ðə; ði] [ˈbʌni] [ænd; ənd][ðə; ði][goʊt] , [huː] [wɜːr; wər] [ˈgɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈleɪdiz] [ə; eɪ][raɪd] ,

”	The	bunny	and	the	goat	,	who	were	giving	the	ladies	a	ride	,
”	这	兔子	和	这	山羊	,	WHO	是	给予	这	女士们	一个	骑	,

“兔子和山羊驮着女士们兜风，

[tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmætər] . [eɪt] .

turned	to	see	what	was	the	matter	.	8	.
转向	到	看	什么	曾是	这	事情	.	8	.

转身查看发生了什么事。8.

“ [ðɪs] [ˈiznt] [ə; eɪ] [pʊr] [oʊld][ˈleɪdi][æt; ət][ɔːl] ! ” [skwiːkt] [ˈmɪsɪz] . - .

“	This	isn't	a	poor	old	lady	at	all	!	”	squeaked	Mrs	.	Twistytail	.
“	这	不是	一个	贫穷的	老的	女士	在	全部	!	”	吱吱作响	太太	.	-	.

“这根本不是什么可怜的老太太！”扭尾巴太太尖声说道。

“ [its] [ðə; ði] [ˈbʊʃi] [ber] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dres] [ɑːn] !

“	It's	the	Bushy	Bear	with	a	dress	on	!
“	它是	这	茂密的	熊	和	一个	裙子	在	!

“这是穿着裙子的毛茸茸的熊！”

” [ðen] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [fuːld] .

”	Then	Uncle	Wiggily	saw	that	he	had	been	fooled	.
”	然后	叔叔	摇摇晃晃	锯	那	他	有	到过	被骗了	.

“然后，威格利叔叔发现自己上当受骗了。”

“ [kwɪk] , [ˈʌŋk(ə)l] [ˈbʌtər] ! ” [ˈwɪspəd] [ðə; ði] [ˈræbɪt] .

“	Quick	,	Uncle	Butter	!	”	whispered	the	rabbit	.
“	快的	,	叔叔	黄油	!	”	低声说道	这	兔子	.

“快，黄油叔叔！”兔子低声说道。

“ [gɪv] [ðə; ði][roʊp][ə; eɪ][hɑːrd] [pʊl] !

“	Give	the	rope	a	hard	pull	!
“	给	这	绳索	一个	难的	拉	!

“用力拉绳子！”

[wiːl] [get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bæd] [tʃæp] !

We'll	get	rid	of	the	bad	chap	!
出色地	得到	摆脱	的	这	坏的	小伙子	!

我们要除掉那个坏家伙！

" [dʒəːkiŋ][ɑːn][ðə; ði][sled] ['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ber] [wʌz; wəz]['dʒɪgəld][ɔːf] ['bækwərd] .

"	**Jerking**	**on**	**the**	**sled**	**suddenly**	**,**	**the**	**Bear**	**was**	**jiggled**	**off**	**backward**	**.**
"	抽搐	在	这	雪橇	突然	,	这	熊	曾是	晃动	离开	落后	.

"雪橇突然猛地一震，熊被向后甩了出去。"

" [naʊ] [lets] [rʌn][tuː; tə][ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd][koʊst] [daʊn] !

"	**Now**	**let's**	**run**	**to**	**the**	**hill**	**and**	**coast**	**down**	**!**
"	现在	我们来吧	跑步	到	这	爬坡道	和	海岸	向下	!

"现在让我们跑到山坡上滑下去吧！"

" [kraɪd][ðə; ði] ['bʌni] .

"	**cried**	**the**	**bunny**	**.**
"	哭	这	兔子	.

"兔子叫道。"

" [rʌn] [fæst] , ['bʌtər] ! " [naɪn] .

"	**Run**	**fast**	**,**	**Butter**	**!**	**"**	**9**	**.**
"	跑步	快速地	,	黄油	!	"	9	.

"快跑，小黄油！"9.

[ə'weɪ] [ræn][ðə; ði] ['bʌni] [ænd; ənd][ðə; ði][goʊt] , ['pʊlɪŋ] [ðə; ði][sled][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['leɪdiz]

Away	**ran**	**the**	**bunny**	**and**	**the**	**goat**	**,**	**pulling**	**the**	**sled**	**with**	**the**	**animal**	**ladies**
离开	跑	这	兔子	和	这	山羊	,	拉	这	雪橇	和	这	动物	女士们

[ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

on	**it**	**.**
在	它	.

兔子和山羊拉着雪橇，雪橇上坐着两位动物女士，它们飞快地跑开了。

['kæstɪŋ] [ə'saɪd][hɪz; ɪz]['waɪfs] [dres] , [wɪtʃ] ['tæŋg(ə)ld][ɪn][hɪz; ɪz][legz] , [ðə; ði] ['bʊʃi] [ber] [traɪd][tuː; tə]

Casting	**aside**	**his**	**wife's**	**dress**	**,**	**which**	**tangled**	**in**	**his**	**legs**	**,**	**the**	**Bushy**	**Bear**	**tried**	**to**
铸件	旁边	他的	妻子的	裙子	,	哪个	纠缠不清	在	他的	腿	,	这	茂密的	熊	尝试	到

['fɑːloʊ] .

follow	**.**
跟随	.

毛茸茸的熊一把扯掉缠在腿上的妻子的裙子，试图跟上去。

[bʌt; bət]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [suːn] [riːtʃt] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['koʊstɪŋ] [hɪl] .

But	**Uncle**	**Wiggily**	**soon**	**reached**	**the**	**top**	**of**	**the**	**coasting**	**hill**	**.**
但	叔叔	摇摇晃晃	很快	达到	这	顶部	的	这	滑行	爬坡道	.

但威格利叔叔很快就到达了沿海山顶。

" [daʊn] [wiː; wi][goʊ] !

"	**Down**	**we**	**go**	**!**
"	向下	我们	去	!

"我们下去吧！"

" [hiː; hi][kraɪd][æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði][goʊt] [dʒʌmpt] [ɑːn][ðə; ði][sled][ænd; ənd][slɪd][tuː; tə] ['seɪfti] .

"	**he**	**cried**	**as**	**he**	**and**	**the**	**goat**	**jumped**	**on**	**the**	**sled**	**and**	**slid**	**to**	**safety**	**.**
"	他	哭	作为	他	和	这	山羊	跳了起来	在	这	雪橇	和	滑行	到	安全	.

他哭着和山羊一起跳上雪橇，滑向安全地带。

" [fuːld] [ə'gen] !

"	**Fooled**	**again**	**!**
"	被骗了	再次	!

"又上当了！"

" [grauld] [ðə; ði] [ber] , ['sɪtɪŋ] [daʊn] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] .

"	**growled**	**the**	**Bear**	**,**	**sitting**	**down**	**on**	**top**	**of**	**the**	**hill**	**.**
"	咆哮	这	熊	,	坐着	向下	在	顶部	的	这	爬坡道	.

"熊咆哮着，坐在了山顶上。"

“ [plɑːp][hɪm; ɪm] !
“ **Plop** **him** **!**
“ 噗通 他 !

“把他扔下去！”

” [kraɪd][ðə; ði] .
” **cried** **the** **Squigglers** **.**
” 哭 这 涂鸦者 .

“小扭扭们喊道。”

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðɪs] [naɪs]['lɪt(ə)l] [bʊk] ,
When **you** **have** **finished** **reading** **this** **nice** **little** **book** **,**
什么时候 你 有 完成的 阅读 这 好的 小的 书 ,

当你读完这本精彩的小书之后，

[pər'hæps][juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['vɑːljəm] [ə'baʊt]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
perhaps **you** **would** **like** **to** **read** **a** **larger** **volume** **about** **Uncle** **Wiggily** **.**
也许 你 会 喜欢 到 读 一个 更大的 体积 关于 叔叔 摇摇晃晃 .

或许你想读一本关于威格利叔叔的更长的传记。

[ɪf] [soʊ] ,
If **so** **,**
如果 所以 ,

如果是这样，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] [stɔːr] [ænd; ənd][æsk][ðə; ði][mæn][fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli]
go **to** **the** **book** **store** **and** **ask** **the** **Man** **for** **one** **of** **the** **Uncle** **Wiggily**
去 到 这 书 店铺 和 问 这 男人 为了 一 的 这 叔叔 摇摇晃晃
['bedtaɪm] ['stɔːri] [bʊks] ,
Bedtime **Story** **Books** **,**
就寝时间 故事 图书 ,

去书店找售货员，要一本《威格利叔叔睡前故事书》。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['fʌni] ['pɪktʃərz] [ɪn][ænd; ənd] - ['stɔːriz] — [wʌn][fɔːr; fər] ['evri] [naɪt] [ɪn]
they **have** **a** **lot** **of** **Funny** **Pictures** **in** **and** **31** **stories** **—** **one** **for** **every** **night** **in**
他们 有 一个 很多 的 有趣的 图片 在 和 - 故事 — 一 为了 每一个 夜晚 在
[ðə; ði] [mʌnθ] .
the **month** **.**
这 月 .

里面有很多搞笑图片和 31 个故事——一个月里每天晚上一个故事。

[ɪf] [ðə; ði] [bʊk] [stɔːr] [mæn][hæz; həz] [nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['vɑːljəmz] [æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][get][juː; jʊ][wʌn]
If **the** **book** **store** **man** **has** **none** **of** **these** **volumes** **ask** **him** **to** **get** **you** **one**
如果 这 书 店铺 男人 有 没有任何 的 这些 卷 问 他 到 得到 你 一
[ɔːr][send][də'rekt][tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪʃərz] ,
or **send** **direct** **to** **the** **Publishers** **,**
或者 发送 直接的 到 这 出版商 ,

如果书店老板没有这些书，请他帮你找一本，或者直接寄给出版社。

[ə; eɪ] . [el] . ['bɝːt] ['kʌmpəni] ,
A **.** **L** **.** **BURT** **COMPANY** **,**
一个 . L . 伯特 公司 ,

AL BURT 公司

- [iːst] 23rd [striːt]
114 **EAST** **23rd** **STREET**
- 东方 23rd 街道

东23街114号

[nuː] [jɔːk] ['sɪti]
NEW **YORK** **CITY**
新的 约克 城市

纽约市

[lʊk] [hɪr] !
LOOK HERE !
看 这里 !

看这里!

[ðɪs] ['hænsəm] [bʊk] [hæz; həz][lɑːrdʒ]['kʌlər] ['pɪktʃərz] [θruː'aʊt] [ænd; ənd]['wʌndərf(ə)l] ['stɔːriz] .
This handsome book has large color pictures throughout and wonderful stories .
这 英俊的 书 有 大的 颜色 图片 自始至终 和 精彩的 故事 .

这本精美的书配有大量彩色插图，讲述了精彩的故事。

[æsk][ðə; ði] [bʊk] [stɔːr] [mæn][fɔːr; fər] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
Ask the book store man for Adventures of Uncle Wiggily .
问 这 书 店铺 男人 为了 冒险 的 叔叔 摇摇晃晃 .

请书店老板帮忙找《威格利叔叔历险记》。

[tʃɑːrlz] [iː] . ['greɪəm] & [ˌsiː 'oʊ] .
CHARLES E . GRAHAM & CO .
查尔斯 E . 格雷厄姆 & 一氧化碳 .

查尔斯·E·格雷厄姆公司

['nuːərk; 'njuːərk] , [en] . [dʒeɪ] .
NEWARK , N . J .
纽瓦克 , N . J .

新泽西州纽瓦克

[-] [noʊts]
TRANSCRIBER'S NOTES
转录员的 笔记

转录员笔记

[tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə]
Changed from Changed to
已更改 从 已更改 到

已从“已更改”更改为

[['mɪsɪŋ] [fɜːrst] ['tʃæptər] ['taɪt(ə)l]] ['ʌŋk(ə)l] - ['roʊlɪŋ] [huːp] [ɔːr] [haʊ] [ðə; ði] ['bʌni]
[Missing First Chapter Title] UNCLE WIGGILY'S ROLLING HOOP OR HOW THE BUNNY
[丢失的 第一的 章 标题] 叔叔 - 滚动 箍 或者 如何 这 兔子
['dʒent(ə)lmən] [gets] [mɪkst] [ʌp]
GENTLEMAN GETS MIXED UP
绅士 获得 混合 向上

【缺少第一章标题】威吉利叔叔的滚圈，或者兔子绅士是如何搞混的

['saɪləntli] [kə'rektɪd] ['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [ænd; ənd][,veəri:'eiʃənz][ɪn] ['spelɪŋ] .
Silently corrected obvious typographical errors and variations in spelling .
默默 已更正 明显的 印刷 错误 和 变体 在 拼写 .

默默地改正了明显的拼写错误和拼写差异。

[ri'teind] [ɑːr'keɪɪk] , [nɑːn] - ['stændərd] , [ænd; ənd][ʌn'sɜːrt(ə)n] ['spɛlɪŋz] [æz; əz] ['prɪntɪd] .
Retained archaic , non - standard , and uncertain spellings as printed .
保留 古老的 , 非 - 标准 , 和 不确定 拼写 作为 打印 .

保留了印刷体中古老、非标准和不确定的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神